

U. S. POLICY TOWARD CHINA

美

國

對

華

政

策

及一般外交政策與遠東政策

美國大總統杜魯門
美國國務卿貞爾納斯
美國國務院遠東司長范宣德

(附英文原文)

中華民國三十五年
一月出版
每册法幣一百五十元

美國對華政策

國際問題
叢書

美國自駐華大使赫爾辭職，改派馬歇爾將軍為特使後，美總統於一九四五年十二月十七日發表聲明，闡明對華政策。前於十二月三十日，國務卿貝爾納斯於覆議員安迭生函中亦有所論及，特併原文彙刊本冊。

至美國之外交政策，杜魯門總統於十月二十七日美國海軍節演詞中詳加列舉。遠東政策則新任國務院遠東司長范宣德於就職後，亦在外交政策協會上有所發表，故加以合編。

國務卿貝爾納斯為赫爾辭職事出席國會外交委員會作證之詞，亦可視為具體對華政策，惟內容既與前函略同，且涉及其他事項，故不載入本冊，擬另編赫爾辭職事件專冊。

又遠東戰後一文中所述及之「蔣主席與華萊士之共同聲明」亦可反映美國對華政策，故一併輯入作為附錄。

美國對華政策

杜魯門總統於十二月十五日發表聲明

美國政府認為值茲面臨此嶄新而未經開拓之時代中，世界和平及繁榮，端賴主權完整之國家能聯袂於聯合國組織中，謀集體之安全。

美政府持有堅強不移之信心，以為一強大統一民主之中國，對於聯合國組織之成就及世界和平，乃最為急要之事。若中國組織破壞，或由於如過去日本所為之外來侵略，或由於劇烈內爭，則將為今日與未來世界安定及和平之破壞潛力。

美政府歷來謹守一原則，即處理國內事件乃各主權國人民的職責。本世紀之各項事件，徵示世界和平之和平遭受破壞，即足以威脅整個世界之和平，因此美國政府暨所有聯合國皆極度關懷中國人民不容忽視運用和平商談方式，立即消弭內部異見之機會。美國政府深信目下最為急要者，厥為

(一) 中國國民政府之軍隊及中國共產黨以及其他持有歧見之軍隊，應設法停止敵對行為，俾中國全國得以完全恢復受中國之治轄，其中包括日軍之迅速撤退。

(二) 各重要政黨推派代表舉行一全國會議，設法儘速謀解決目前之國內紛爭，以促成中國之統一。

美國及其他聯合國皆承認中華民國現有之國民政府，乃中國境內之唯一合法政府，此為達到統一之中國之目的之正當工具，美國及英聯合王國依據一九四五年之開羅宣言，及蘇聯依據其所參加本年七月

之波茨坦宣言，與本年八月之中蘇條約與協定，均應致力於中國之解放，其中包括將東北歸還中國治轄，上述諸協定俱係與中華民國國民政府所締訂者。

美國爲與中國國民政府繼續其過去爲進行戰爭而建立之密切合作，並依據波茨坦宣言及清除日本勢力留存中國之一切可能起見，已擔負確定之義務，以解除日軍武裝，並使其撤離中國。

因之美國已援助國民政府解除光復區內日軍之武裝，使其撤退，並將繼續如此，美海軍陸戰隊刻在華北，即係從事此項工作。

美國目前及將來恆承認中國國民政府，且在國際問題方面，尤其在清除中國境內日本勢力方面，與中國國民政府合作。美國深信如欲達到此目的，必須迅速磋商使軍事衝突停止。美國之支持將不致擴展爲左右中國任何內爭之美國軍事干涉。美國業已被迫以巨大代價恢復首由日本侵略東北而破壞之和平。倘日本在中國之勢力未澈底清除，倘中國未能獲得其統一民主和平國家之地位，則太平洋之和平縱非化爲泡影，亦可能遭受破壞，此即美陸海軍暫時留於中國之目的也。

美國固知今日之中國國民政府爲一黨政府，並信此政府之基礎，如能擴大而包含國內之其他政治分子，則必能促進中國之和平統一與民主改革。因之美國極力主張國內各主要政治黨派代表所舉行之會議，能商得辦法，使各該黨派在中國國民政府中，能公平而有效之參加。此舉須將中國國父孫中山先生爲國家達到民主過程中臨時措施而訂之一黨訓政加以修改，乃衆所公認者。

自主之軍隊，如共產黨軍隊之類，其存在實與中國政治團結背道而馳，而實際上使團結不能實現。當廣泛代議制之政府建立之際，自主之軍隊即應裁除，而中國境內所有武裝部隊，應有效的歸編於中國國軍。

美政府沿循過去所發表自決之主張，認爲造成中國政治團結之詳細步驟，應由中國人民自行釐訂

，任何他國政府出而干涉，均屬不當。

美政府深感中國對於其他聯合國負有一明顯之責任，即須停止其領土內之武裝衝突，因其足以威脅世界之安定與和平。此一責任，國民政府與中國各政治及軍事團體，均應分擔。

中國按照上列所述向和平團結之道邁進之際，美國準備以一切合理方式，協助國民政府復興其國家，改善其農工業經濟，並建立其軍事體制，俾能盡中國對國內及對國際所負維護和平秩序之職責。

美國爲加強上述援助，將準備對中國要求於合理條款下，獲得信用放款及借款，俾舉辦有助於中國全國健全經濟體制之發展，及中美貿易之健全往來各計劃一事，予中國以有利之考慮。

美國對華政策概要

國務卿貝爾納斯覆議員安迭生函

一九四五年十一月三十日

安迭生先生惠鑒：

接奉一九四五年十一月十七日惠函，承詢我國對華政策之情報，謹於奉覆之際，對此問題，特加簡單論列：吾人贊成建立一強大而民主之中國，能有貢於遠東之和平與安定，更能令中國對聯合國組織作有效之支援。

循此政策，吾人認為中國自行解決國內問題，既屬相宜且為至要。吾人一面固承認此項工作大部份應由中國自力辦理，然吾人仍以各種適當而實際之方法，懇求採取最足以便利中國達成國內統一與安定之政策與行動。

在指向此目的之方法中，吾人建議於注意中國國內情勢之現實中，援助中國為其被破壞之經濟從事善後，並為其民衆發展較高之生活標準。

吾人懇求增高中國之國際地位，如舊金山會議所給予中國之承認，即為一證。吾人感覺中、美、英、蘇提攜合作，對於維持遠東和平與安定，殊為切要，此數國及其他愛好和平各國間之此種提攜合

作，應在機會均等與尊重國家主權之基礎上，擴展至一切經濟及其他努力之合法範圍。至於中國自身，吾人更希望其由樹立并實行當前之合理政策，以增進此項提攜合作。

在戰爭之歲月中，吾人之政策爲以可能之最大限度，援助中國盟友，以共同對日作戰。此種援助之方式有信用放款，給予軍民以租借法之供應品，訓練配備有限數額的之中國軍隊，在中國使用美國空軍及其他活動等等。自日本屈服後，吾人向在援助盟邦中國執行現在中國數目最大之日軍投降，繳

回國。

敢信上述簡單之論列，諒可徵示吾人對華政策之梗概，遇貴選區人民詢及時，并可資爲答覆也。惠函盛意併此致謝。

國務卿貝爾納斯敬覆

美國外交政策

杜魯門總統海軍節演辭

我對諸位今天在這偉大的城市紐約所給予我的盛大招待非常感激。我知道這種盛誼因為我是我們海軍的英勇男女的代表所以才給我的，我代表他們及本人在這裏道謝。

紐約加入我們國家的其他各部門海軍，海軍陸戰隊，海岸巡防隊和載負他們航向勝利的艦隻致敬。在世界的另一邊，兩大洋之外，我們的海軍為美國陸軍和空軍開道。他們運載幾百萬勇敢的戰士在最後勝利的灘頭陣地上登陸。從摩曼斯克，英倫海峽，地中海轉戰到中途島，瓜達康納爾，雷伊泰和琉球，他們獲得了歷史上最偉大的海軍勝利，和他們陸空軍商船隊的弟兄們，他們幫助為全人類贏得一個在和平，尊敬以及（我希望）安全中生活的機會。

在紐約市的海港和河流中，在我們國家的沿海和河流中，強大的美國海軍艦隻碇泊着，我希望諸位以及各地人民去參觀他們和他們的船員，你們自己去看到你們的子女，勞力和金錢已造成一個保衛自由的無敵利器。

勝利宣佈的那天，美國的艦隊有主力艦一千二百艘，輔助和登陸用的輪艦五萬艘，還有海軍飛機四萬架，在世界歷史上可說是空前無敵了。除此以外，還有主力航母艦，可使敵方艦隊沉沒的空軍和戰時

工業，我們的潛水艇在海面怒吼直沖入敵本土港口，更將各海面敵人的輪船炸毀。還有雙棲部隊能從諾曼第（歐洲）到菲律賓發動沙灘登陸，大戰艦和巡洋艦將海面上的敵輪掃除而且隨心所欲地轟炸敵方的海岸防線。歷史將永不忘記那位建設空前強大無敵的海軍，以制勝而祈求永久和平而終犧牲生命的羅斯福總統。我們的艦隊作戰的點名錄好像環繞着全球指示最後勝利的公告牌，北非，西西里，義大利，諾曼第，法國南部，珊瑚海，中途島，所羅門，達拉滑里帶灣，塞班島，菲律賓海，琉球島和沖繩島敵人所佔領任何地區都不能逃過我們海軍的攻勢。現在我們正在復員，將輪艦放在一邊，將空軍部隊解散，並將基地掃除，解散官兵。但在復員計劃完全實現後，美國還是世界上最大的海軍國。這還不够，我們擁有世界上最大的空軍之一。最近我因為要想在短時間內能動員一強大的海陸空聯合軍，所以要求國會採取普遍軍訓的措施。我們究竟為什麼要這樣保存這三軍的實力呢？我們為什麼需要牠們呢？我已經屢次向世界保證我們並不要人家一寸土地，除因保護自己而尋求必要的根據地外，實在別無他求。我們要因四大任務而保在，這強大的武力，第一，我們的三軍要和其他聯合國合作來實現和約。第二，我們要盡加入聯合國組織的義務，那就是擁護永遠和平，在必要時不惜以武力加以維持。第三，我們必須和其他的美洲國家合作以保持西半球的領土完整和政治獨立。第四，在這個紛擾和不定的世界中美國軍隊必須實行美國憲法所加於他們担当美國全體防衛的義務，這些軍事任務並不是為着戰事與征服，而是為着和平。我們僅需使用我們的軍事力量來保持世界和平。因為我們知道，這是唯一使我們的自由獲得安全的可靠方法。這就是美國人民外和政策的基礎。美國外交政策堅決地依據着正義交公道的基本原則我們於實行這些原則的時候，應該堅決地本着我們所信為正當的目標，我們不能同意與任何罪惡妥協，但

是我們知道我們不能於旦夕之間在這世界上達到完滿的境地。我們不應爲着尋求完滿之境而妨礙我們走向國際合作的途徑。我們必須準備在我們的基本原則範疇之內，竭力履行我們的責任，我們甚至於承認必須要在這不完善的世界裏進行工作。我現將美國外交政策之基礎如次：

美國外交政策之基礎如次：

(一) 吾人不求領土擴張或自私自利，亦不欲侵略任何國家，不論其爲大國抑爲小國。

(二) 吾人相信全體人民，其主權與自治之被武力所剝奪者，終可收回之。

(三) 吾人不尤世界任何友第部份之領土變更，除非係照關係人民自由表示之願望而爲者。

(四) 吾人相信凡準備自治之人民，應許其不受外來干涉，而自由抉擇其自己之政府方式。

(五) 吾人將與盟邦協力協助戰敗之敵國，建立自由抉擇之和平民主政府，使納粹主義，法西斯主義

及軍事侵略不能存在世界。

(六) 吾人決不承認任何外國以武力加諸他國而設之政府，在若干情形中，若阻止強迫設立此種政府或在所不能，然美國決不予以承認。

(七) 吾人相信各國均有航海自由，及航行於邊疆河道與通過一個國家以上河道之均等權利。

(八) 吾人相信凡被國際社會所接受之各國，應可均等取得世界貿易與原料。

(九) 吾人相信西半球主權各國必須不受來自西半球以外之干涉，而合力解決其自己之共同問題。

(十) 吾人相信大小各國間充分之經濟合作，實爲改善全世界生活情況及不受恐懼與缺乏所必要

者。

(十一) 吾人將繼續努力，以促進世界愛好和平各區之言論與宗教自由。

(十二) 吾人深信欲保持國際和平，必須有聯合國機構，此乃舉世愛好和平之國家所組成者。咸願於必要時，聯合使用武力以確保和平。

這是指導目前美國的外交政策，這也是美政府面對着的未來外交政策，這也許不是明天或後天所能付諸實施的，但無論如何，這是我們的外交政策，我們將盡力去完成它，這也許要經過很長久的時間。但這是值得我們等候的，和奮鬥的十誠的本身在這數千年來並沒有完全實現，但是我們從未中止我們的奮鬥，而且在許多方面，我們在每一年的過去，都迫近它們一些，雖然我們時常都會遇到失敗，但是我們決不與鬆懈我們的努力，去把這條金科玉律移到世界的大事上面去，我們正在經歷國際關係的困難階段，很不幸的，在每次大戰之後，由共同患難而產生的盟國團結，總是在危機過去後而鬆弛。

世界都不能辜負了在這次戰爭中盟國追求永久和平的共同決心，全世界也不能讓這種盟國戰時合作精神退化，全世界絕對不能任令這種事情發生，中美法蘇英的人民，在其他愛好和平國家的合作之下，必須把目前史實的途徑放到他們的手中，把它置於新的方向——繼續合作的方向。在廣島和長崎降落的原子彈，應該成為和平國家進一步團結和永遠友好的標誌，而不應成為昔日分離的信號。

目前各國間的不和協並不是那樣的絕望和不能調整，在各勝利強國之間，並沒不能解決的利益衝突，但是這種解決，需要寬容及堅毅，需要我們遵守我們所闡明的原則，同時也需要我們去尋覓關於實施這種原則的方法。我們美國政策是要和平國家友好合作並完全擁護聯合國組織，這種政策，已獲得美、民衆的支持，這種政策可使我們團結，無所畏懼，也無所誤解。

這個政策更廣大和清楚地，在國外被瞭解，和平便來得更好和更可靠。對我們自己，我們必須力求瞭解他國的特殊問題，我們一定要去瞭解他們依自己觀點所作對安全的合法策勵。

對我們的最迫近最大威脅是失望的威脅，陰險的懷疑論的危險——對國際合作的效驗失去信心。這種信心失去隨便在什麼時候都是危險的，在一個原子時代，這將不亞於禍患。

許多說法認為原子彈已把海陸空軍完全抹殺了。在目前，我想這種說法是百分之一百錯的，今天海洋的控制全賴美國和她盟國的艦隊。沒有東西現在能替代它們。我們已得到教訓，一個偉大共和國的荏弱招致惡意者撼動全世界文化基礎的野心。在很遠的未來，原子彈的研究將予我們今天致敬的艦隊有何影響，沒有人能預言，但是海軍的基本任務從沒有變更，沿海和天空的控制是我們自和幫助實現世界和平的能力的前提。沒有敵人將直接攻擊我們，除非橫渡海洋。我們不能出去幫助或擊敗一個敵人，除非橫渡海洋。因此，由科學研究所得的武器加以武裝的海軍仍舊負有它的歷史任務——控制沿海和沿海的天空。

原子彈並沒有變更美國的基本外交政策。它使我們政策的擴展實施比我們六個月前所想像的更來得迫切。它表示我們一定要準備以更高速度，更大決心，更大巧妙，接近一切國際問題以便應付一個史所未有的局面。

我們一定要找出因使用原子能造成的許多問題的答案，正如我們要找出其他許多和平問題的答案一樣——和聯合國全體人民攜手共進。因為他們在世界和平中的利害正和我們同樣巨大。

如我在致國會咨文中所說，和英，加及後來和其他各國商討原子彈，可能俟諸聯合國正式成立之後

，這種商討——曬望基本科學消息的互相交換——在最近的將來即將開始。但是我將如過去那樣，加重地說，這些商討將與製造原子彈及任何其他戰具的製造過程無關。

我們有這種武器及其他的新武器，對任何其他國家並無威脅。這個會見美國參加兩次最近的戰爭的世界知道得很清楚。我們手裏的握有這種新的破壞力，我們認為是一個神聖的信托。因為我們酷愛和平，世界上有思想的人都知道這種信托將不會被糟蹋，而會被忠實地執行。

美國人民的殷切希望是世界和平合作不久將達到這樣一個完善的境地，原子破壞方法能絕對永久而且有效地不受控制。

我們曾覓取，並將繼續覓取，這個目標的實現。我們將竭盡我們的智慧，耐性和決心，來循此努力，使和平之神能降臨到隨從她的路徑的人民。

遠東戰後

美國國務院遠東司長 范宣德

旅行若非出於好奇或娛樂，常有預定之目的地，而外交政策除非出於好奇或娛樂，亦有預定之目標。在一九四五年之今日，吾人不能以外交政策爲兒戲，或視作一種點綴。吾等美國人民必須先決定吾人之目標，然後探求各項估計精確足以達成此等目標之政策及實行程序。所有目標均應明白表現國家之意志，俾不致激起爭論。此外吾人皆知達成此等目標之政策，亦可加以充分之辯難。余心中所存之吾人外交政策目標究如何乎？此可以簡單說明如下：（一）謀美國之安全並維持國際和平；（二）在國際關係上創造各種條件，以增進國際福利與諒解，並導致互惠之商業與文化交流。

一九四四年六月廿四日蔣委員長與美國副總統華萊士曾於重慶發表共同聲明，（註）宣佈一項與余所述者直接有關之目標。渠等曾謂：『太平洋勝利之目標，在於建立一民主的和平，基於政治與社會安定，此種安定由爲人民謀福利之政府所產生。』渠等其後（一如現在余將爲者）指出若干渠等認爲與達成該項目標至關緊要之政策。渠兩人稱：『太平洋持久之和平，將取決於下列各事：一，日本之澈底且永久解除軍備，二，太平洋區主要四強（中蘇美英）以及其他願意分擔戰後國際秩序責任之一切聯合國間，取得諒解友誼及合作，三，承認現在亞洲未獨立民族建立自治政府之基本權利，並及早於政治，經濟與社會方面採取行動，俾準備使此未獨立之民族於特定之限期內，建立自治政府。』

吾人關於遠東之目標，可以概括化，但吾人之政策則不能如此。此等政策必須使之適應不同之地

（註）：是項共同聲明載在本文後作爲附錄

理，政治及社會之情勢。在遠東方面吾人有：一，戰敗而尚未更生之日本；二，隸屬日本已有兩代現正開始走向獨立之途之朝鮮；三，吾人之盟國及長期之友人中國。中國於日本之威脅除去後所遇主要問題，爲政治統一及經濟復興；四，在過去五年中爲日本支配之暹羅獨立國；五，吾人之盟國享有主權之東南亞殖民地。

關於日本，白宮於九月二十二日已發表一篇長達十五頁概述美國對日政策之文告。該文告題爲：「日本投降後美國初步對日政策」。（註）此項文告予願特別向諸君推薦。

余希望此種興趣持續不減，惟不可躁急。就余觀之，麥克阿瑟元帥目下之工作極有成績。日本社會，經濟及政治機構之改革須爲一按部就班之過程，圓活開展，審慎將事。

在朝鮮，吾人之政策問題，明顯而困難。朝鮮將脫離日本而成爲儕於國家集團中之獨立國。然而朝鮮多年爲日本奴役，故未能一舉即準備完善以實行自治。因是吾人建議朝鮮須經一託治時期。在託治期間，朝鮮人民有機會作自治之準備。至於託治時期之久暫，無人能確言之，惟吾人均贊同託治時期愈短愈佳。

目前以北緯卅八度爲準，分朝鮮爲南北二部，分屬美蘇佔領區。此舉係爲軍事行動及受降之目的。就國家之行政立場論，此舉顯然不能滿意。吾人希望與佔領北部朝鮮之盟國蘇聯取得某種聯絡與諒解，並望與朝鮮有密切利害關係之盟國參加。

在美軍管理下之南部朝鮮已有一韓人組成之諮商議會成立。

是以吾人對鮮政策，係儘速促其成爲獨立民主及繁榮之國家。一旦其事可行，予願見美國商人，傳教士及文化機關能在朝鮮立足，俾克對推行美國政策有所貢獻。

（註）：是項文告已另印中英文專冊

東南亞方面之局勢已發展至非吾人所喜，而尤非英法荷所喜之程度，甚至據予察之，越民及印度亞西亞人民，亦不欲見此。關於越南局勢，美政府並不懷疑法國在該區之主權。至於荷屬東印，吾人之態度亦復相似。雖然，吾人誠懇希望越南及印度內西亞人民將與法荷政府代表及早成立協議。吾人無意協助或參加強制方法以實行土地主權者之統治。如有邀請，吾人將準備幫助在此等動亂區域內，作達到和平解決之努力。

一九四四年三月廿一日赫爾國務卿所發表之文告題爲「美國外交政策之基礎」，中有一段關於未獨立民族者，其言曰：「與爭取自由之未獨立人民有關，獨立國家實負有一項責任，與此等民族有政治聯繫之國家，理應負責協助有志人民謀物質上與教育上之發展，爲彼等準備自治之職責與獲取自由。」此仍爲美國之政策。

關於暹羅，於一九四三年，統治國家之政府雖會對美國宣戰，但吾人從未認爲吾人與該國處於交戰狀態。吾人認暹羅爲一獨立及主權國家。吾人之政策爲培植對暹羅之友善關係，並鼓勵健全民主制度與健全經濟之發展。吾人主張該處「門戶開放」，一如其他各處然，並主張暹羅平等對待各國與各國僑民。因暹羅對英宣戰，而向暹羅宣戰之英政府，目下正在錫蘭坎地與暹人談判成立終止戰爭狀態之協定。吾人對此種談判密切注意，並有理由希望談判不久即可順利結束。

吾人對吾盟邦中國之政策，明顯而一貫，吾人對中國之政策，無論過去，現在，與未來，均爲在適宜之時鼓勵並協助中國成爲統一，富強與能合作之國家，並有一建立於民主原則與人民主權基礎之上之政府。我駐華大使赫爾利，曾爲實現此種政策而努力不懈。吾人與中國駢肩對日作戰，此一戰爭中國之加入早於吾人四年半。吾人將繼續與中國合作，以謀解決中國及吾人本身之問題。

蔣委員長與毛澤東對於國共問題最近曾宣佈一包含十二要點之協定。凡稍知中國情形者固不能強

辯該協定爲確切之協定，但此協定已緩和一月前甚爲強烈之中國將發生大規模內戰之恐懼。此項協定，對政府，共產黨，與中國其他在野政治集團間之爭端，提供一調整之大綱。（該項紀錄另有專冊）

中國困難之根本在於缺乏某種經濟改革，尤其在農村與稅捐方面。中國領袖深明此點，吾人可希望在此和平光復之時，彼等將推行必要之改革。關於中國之工業化，論者甚多。但若無改革——其中最基本目標之一爲增加中國農民之個人收入——若無擴大之運輸制度與健全之幣制，則工業發展一事，對於中國人民將無意義，蓋此種工業發展之繼續存在，勢將依賴外國市場之不安定的基礎也。

余可斷言，若中國之復興，依余所述之途邁進，則美國之資本與技術知識，必能爲中國所用。余深信中美商人在無差別及互惠基礎上擴大彼等之貿易。

吾人之政策爲鼓勵及便利美國工商業在中國之重建。吾人正試圖使商務人員返華，此係爲渠等本人亦爲中國。此事進行之速度容或未盡如人意，惟已盡吾人之力。吾人欲此輩商人儘速返港，滬，天津及其他海口。在此等及其他城市中，吾人已重開領館。

予所述有關美國商人者，亦可用之於傳教士及文化機關之代表。一俟交通工具獲得及中國情況許可，吾人亦需彼等返華。

君等心中對派遣美陸戰隊至華北一事，容有疑慮。彼等奉調前往，係遵軍令負有特殊任務，即協助蔣委員長在此區域內遣散日軍並送之歸國。彼等之駐留係暫時的，一俟彼等所負任務達成，即將撤退。蔣委員長曾謂美陸戰隊，一俟中國政府軍接防，即將撤離華北。此項接防過程，現正進行中。

中國所處之地位爲遠東吾國與蘇聯關係中之緩衝或橋樑。余信吾人將完全同意此橋樑觀念遠較合意，而使之實現則應爲吾人之政策。予可進而說明，惟有通過與中國之合作，蘇聯及吾人始能達成吾人遠東政策之目標。